

**APPENDIX: VERBS THAT EXHIBIT STEM
ALTERNATION**

PAYAP UNIVERSITY

This verb list is based on work by Stephen Nolan and Kee Shein Mang, 2003. *K'Chò Verb List with Stem I and II Derivations*. Unpublished manuscript.

This is a list of 1662 stem 1 and 176 stem 2 verbs. They were based from Marc Jordan's dictionary (privately published) and checked phonologically, and supplemented for with the verb stem alternations. Approximately 75% of the dictionary has so far been checked so there is a scattered representation of forms from the last third of the dictionary. It is expected however that this list is a representative sample of verb stem alternation in *K'Chò*.

1.0 Verbs that modify vowel quality in stem II.

1.1 Vowel lengthening

	<u>Short</u>	<u>Long</u>	
1.	<i>bi</i>	<i>bii</i>	'do, work'
2.	<i>ci</i>	<i>cii</i>	'say, do'
3.	<i>ge</i>	<i>gee</i>	'learn the lesson (after trouble or suffering)'
4.	<i>htu</i>	<i>htuu</i>	'hit target or mark (shooting)'
5.	<i>m'cha</i>	<i>m'chaa</i>	'separate'
6.	<i>m'hlu</i>	<i>m'hluu</i>	'wash (clothes)'
7.	<i>ng'cha</i>	<i>ng'chaa</i>	'be separate'
8.	<i>pha</i>	<i>phaa</i>	'catch, arrest'
9.	<i>pu</i>	<i>puu</i>	'borrow'
10.	<i>yu</i>	<i>yuu</i>	'be the right size or quantity to fit into'

1.2 Tonal modification.

	<u>(L)</u>	<u>(H)</u>	
11.	<i>bòi</i>	<i>boi</i>	'mix with'
12.	<i>chààng</i>	<i>chaan</i>	'lift, raise up'
13.	<i>cùùng</i>	<i>cuun</i>	'distribute drink, set trap'
14.	<i>dài</i>	<i>däi</i>	'shine (light), blaze'
15.	<i>dò</i>	<i>do</i>	'accept, receive'
16.	<i>èi</i>	<i>ei</i>	'eat'
17.	<i>hlèi</i>	<i>hlei</i>	'be long (hair, nail)'
18.	<i>hlòò</i>	<i>hloo</i>	'drag, haul'
19.	<i>hlòòm</i>	<i>hloom</i>	'wear a turban, wrap head with piece of cloth'
20.	<i>hlùi</i>	<i>hloi</i>	'squeeze out liquid or juice, wear (clothes)'
21.	<i>hngìn</i>	<i>hngin</i>	'be ripe (crop), be ready (food)'
22.	<i>htèè</i>	<i>htee</i>	'leak, drip'
23.	<i>k'chù</i>	<i>k'chü</i>	'speak, filter with a sieve'
24.	<i>k'cù</i>	<i>k'cu</i>	'spread out (grain when dried in the sun)'
25.	<i>k'pài</i>	<i>k'pai</i>	'to cut, mow'
26.	<i>k'phyùi</i>	<i>k'phyui</i>	'make revolve'
27.	<i>k'tàm</i>	<i>k'tám</i>	'chase away, drive out'
28.	<i>kài</i>	<i>kai</i>	'climb'
29.	<i>kyüi</i>	<i>kyü</i>	'be expensive'
30.	<i>m'hlèèm</i>	<i>m'hleem</i>	'pick up'
31.	<i>m'hlòi</i>	<i>m'hloi</i>	'siphon'
32.	<i>m'tùi</i>	<i>m'tui</i>	'lay egg'
33.	<i>ng'ài</i>	<i>ng'ai</i>	'sing'
34.	<i>ng'bò</i>	<i>ng'bo</i>	'split, divide (intr.)'
35.	<i>ng'cài</i>	<i>ng'cai</i>	'erect (male), remain fixed'
36.	<i>ng'hlòi</i>	<i>ng'hloi</i>	'flow out'
37.	<i>ng'lààm</i>	<i>ng'laam</i>	'dance'
38.	<i>ng'phyùi</i>	<i>ng'phyui</i>	'revolve'
39.	<i>òì</i>	<i>oi</i>	'put or wear around the neck'
40.	<i>pài</i>	<i>pai</i>	'blossom, bloom'

41.	<i>phò</i>	<i>pho</i>	'dry in the sun'
42.	<i>pyò</i>	<i>pyo</i>	'germinate'
43.	<i>shààng</i>	<i>shaan</i>	'ask for, beg'
44.	<i>shèèn</i>	<i>sheen</i>	'be fine (weather)'
45.	<i>shòò</i>	<i>shoo</i>	'sow seed (making holes in soil)'
46.	<i>shùi</i>	<i>shui</i>	'search, look for'
47.	<i>tài</i>	<i>tai</i>	'put sth. high up'
48.	<i>tèi</i>	<i>tei</i>	'distribute, ration out'
49.	<i>thüi</i>	<i>thüi</i>	'be sad, cheerless, offended'
50.	<i>tüi</i>	<i>tui</i>	'be sweet'
51.	<i>vùù</i>	<i>vuu</i>	'shout loudly (in <i>K'Chò</i> manner)'
	(L)	(R)	
52.	<i>k'hmòi</i>	<i>k'hmói</i>	'crush in palms'
53.	<i>k'pèi</i>	<i>k'péi</i>	'wrestle, rape'
54.	<i>k'phyàn</i>	<i>k'phyán</i>	'untie, release'
55.	<i>khang</i>	<i>khán</i>	'wear blanket across chest'
56.	<i>lèi</i>	<i>léi</i>	'empty, pour out'
57.	<i>m'shùm</i>	<i>m'shúm</i>	'point, sharpen into a point, be pointed'
58.	<i>m'tùng</i>	<i>m'tún</i>	'lean something against a wall or tree etc.'
59.	<i>ng'cùm</i>	<i>ng'cúm</i>	'ride on'
60.	<i>ng'tùng</i>	<i>ng'tún</i>	'lean against'
61.	<i>ngàm</i>	<i>ngám</i>	'doze'
62.	<i>vèn</i>	<i>vén</i>	'hold, grasp'
	(H)	(R)	
63.	<i>k'shom</i>	<i>k'shóm</i>	'chop, cut'
64.	<i>shun</i>	<i>shún</i>	'pierce, prick'

2.0 Verbs that modify the final consonant or tone plus coda in stem II.

2.1 Syllable closing

	(H)	(H)-t	
65.	<i>hla</i>	<i>hlat</i>	'be far away, be long (journey)'
	(L)	(H)-t	
66.	<i>kà</i>	<i>kat</i>	'be hard, tiresome'
67.	<i>m'nò</i>	<i>m'not</i>	'be turbid, make become turbid'
68.	<i>nà</i>	<i>nat</i>	'be painful, ache, hurt'
69.	<i>yà</i>	<i>yät</i>	'be near, close (distance)'
	(H)	(H)-k	
70.	<i>chu</i>	<i>chuk</i>	'cut down, fell (tree)'
71.	<i>gu</i>	<i>guk</i>	'write, set flower or other accessories in hair'
72.	<i>hla</i>	<i>hlak</i>	'wear trousers or longyi), weave (of baskets)'
73.	<i>hlu</i>	<i>hluk</i>	'hit or bang with horns (animals)'
74.	<i>hlu</i>	<i>hluk</i>	'pound, ram'
75.	<i>kyu</i>	<i>kyuk</i>	'fall down'
76.	<i>m'chu</i>	<i>m'chuk</i>	'cause to fall down, give to (of meat)'
77.	<i>shu</i>	<i>shuk</i>	'pound, hammer'
78.	<i>tu</i>	<i>tuk</i>	'slash with knife, launch an attack'
	(H)	(H)-h	
79.	<i>cho</i>	<i>choh</i>	'refuse or disagree with someone to go'
80.	<i>go</i>	<i>goh</i>	'kill animal (feast), burn hair of killed animal'
81.	<i>hngu</i>	<i>hnguh</i>	'see'
82.	<i>htui</i>	<i>htuih</i>	'bite'
83.	<i>let (lò)</i>	<i>leh (loo)</i>	'rise from reclining position, get up'
84.	<i>loo</i>	<i>loh</i>	'devour, kill (predators of their prey)'
85.	<i>moi</i>	<i>moih</i>	'uproot'
86.	<i>thai</i>	<i>thaih</i>	'dawn, become daybreak'
87.	<i>tho</i>	<i>thoh</i>	'wake up, new shoots come up (bamboo)'

2.2 Modification by tone change and syllable closing

	(H)	(R)-k	
88.	<i>e</i>	<i>ék</i>	'pass excrement'
89.	<i>k'cha</i>	<i>k'chák</i>	'drop, report someone to authorities'
90.	<i>kya</i>	<i>kyák</i>	'fall, behave, to be'
91.	<i>la</i>	<i>lák</i>	'take'
92.	<i>lu</i>	<i>lúk</i>	'have sex with (of man)'
93.	<i>m'gu</i>	<i>m'gúk</i>	'steal'
94.	<i>na</i>	<i>nák</i>	'wear ring (finger, ear), bark at'
95.	<i>ta</i>	<i>ták</i>	'own or possess, have sex with a woman'
96.	<i>vo</i>	<i>vók</i>	'clear forest for new field, collapse upon (trap)'
	(L)	(H)-h	
97.	<i>kyü</i>	<i>kyüh</i>	'be afraid'
98.	<i>ngò</i>	<i>ngoh</i>	'sit, assign'
99.	<i>phùi</i>	<i>phuih</i>	'carry with strap from head'
100.	<i>shì</i>	<i>shih</i>	'die'
101.	<i>vòi</i>	<i>voi h</i>	'throw sth. at someone,'
102.	<i>yòi</i>	<i>yoi h</i>	'sell'
	(R)	(H)-h	
103.	<i>ng'düi</i>	<i>ng'düih</i>	'stand'
104.	<i>úi</i>	<i>ui h</i>	'burn (fire)'

2.3 Modification of coda

	(H)-p	(H)-h	
105.	<i>ip</i>	<i>ih</i>	'sleep'
106.	<i>k'cep</i>	<i>k'ceh</i>	'wedge between'
107.	<i>k'kot</i>	<i>k'koh</i>	'carry in hand or on shoulder'
108.	<i>kep</i>	<i>keh</i>	'hold something tightly to one's chest'
109.	<i>kop</i>	<i>koh</i>	'adhere, stick to'
110.	<i>kyap</i>	<i>kyah</i>	'cry, weep'

111.	<i>m'chäp</i>	<i>m'chäh</i>	'put into a container'
112.	<i>m'hlep</i>	<i>m'hleh</i>	'harvest in great quantity'
113.	<i>ng'cep</i>	<i>ng'ceh</i>	'be wedged in between'
114.	<i>ng'hlep</i>	<i>ng'hleh</i>	'produce or yield great harvest (crops)'
115.	<i>shep</i>	<i>sheh</i>	'make, forge'
116.	<i>thup</i>	<i>thuh</i>	'hide something'
	(H)-t	(H)-h	
117.	<i>bat</i>	<i>bah</i>	'hang up'
118.	<i>gut</i>	<i>guh</i>	'take by force'
119.	<i>hteit</i>	<i>hteih (hteh)</i>	'go'
120.	<i>k'bot</i>	<i>k'boh</i>	'pluck out (feathers), pick by pulling'
121.	<i>k'hlet</i>	<i>k'hleh</i>	'remove'
122.	<i>m'hlat</i>	<i>m'hlah</i>	'turn back (tran)'
123.	<i>ng'bat</i>	<i>ng'bah</i>	'hang from'
124.	<i>ng'hlat</i>	<i>ng'hlah</i>	'turn back or turn around (intr)'
125.	<i>that</i>	<i>thah</i>	'beat, strike, whip'
126.	<i>vüt</i>	<i>vüh</i>	'bore a hole'
	(H)-k	(H)-h	
127.	<i>cik</i>	<i>cih</i>	'make fire, set fire to'
128.	<i>hlek</i>	<i>hleh</i>	'pick, plug out'
129.	<i>k'dook</i>	<i>k'doh</i>	'swallow'
130.	<i>khok</i>	<i>khoh</i>	'peel, unbark, take off sth. sticking'

2.4 Modification of tone and coda

	(R)-t	(H)-h	
131.	<i>chót</i>	<i>choh</i>	'scratch'
132.	<i>hlút</i>	<i>hluh</i>	'take off (clothes, rings, necklace etc.)'
133.	<i>khéit</i>	<i>kheih</i>	'choke the neck and kill (chicken)'
134.	<i>ng'chót</i>	<i>ng'choh</i>	'scratch oneself'

	<u>(R) -k</u>	<u>(H) -h</u>	
135.	<i>hlók</i>	<i>hloh</i>	'scoop up'
136.	<i>k'hlók</i>	<i>k'hloh</i>	'peel off (trans.)'
137.	<i>lók</i>	<i>loh</i>	'collect, levy tax'
138.	<i>m'léik</i>	<i>m'leih</i>	'lap, lick'
139.	<i>ng'hlók</i>	<i>ng'hloh</i>	'peel off (intrans.)'

2.3 Modification of nasal finals

2.3.1 Nasal coda change

	<u>(H)-ng</u>	<u>(H)-n</u>	
140.	<i>pang</i>	<i>pan</i>	'be deaf'

2.3.2 Tone and nasal coda change

	<u>(H)-ng</u>	<u>(R)-n</u>	
141.	<i>chang</i>	<i>chán</i>	'take something down from high'
142.	<i>k'pang</i>	<i>k'pán</i>	'hold, grab'
	<u>(L) -ng</u>	<u>(H) -n</u>	
143.	<i>cùòng</i>	<i>cuun</i>	'set trap'
144.	<i>ghùòng</i>	<i>ghün</i>	'be alive'
145.	<i>gùòng</i>	<i>gün</i>	'wait for'
146.	<i>k'khòòng</i>	<i>k'khoon</i>	'shake off or beat up'
147.	<i>khòòng</i>	<i>khoon</i>	'crow (cock)'
148.	<i>lòòng</i>	<i>loon</i>	'flow'
149.	<i>pyààng</i>	<i>pyaan</i>	'make, repair'
150.	<i>shòòng</i>	<i>shoon</i>	'cook'
151.	<i>thòòng</i>	<i>thoon</i>	'buy a plot of land'
152.	<i>yòòng</i>	<i>yoon</i>	'fly'

	<u>(L)-ng</u>	<u>(R)-n</u>	
153.	<i>chùng</i>	<i>chún</i>	'cut (bamboo plant or tree)'
154.	<i>k'hòmng</i>	<i>k'hóm</i>	'open (door, gate)'
155.	<i>lòng</i>	<i>lón</i>	'be the right size to enter into'
156.	<i>màng</i>	<i>mán</i>	'face, turn towards'
157.	<i>ng'bùng</i>	<i>ng'bún</i>	'cap with, cover with'
158.	<i>ng'chùng</i>	<i>ng'chún</i>	'be separated, share with'
159.	<i>phyòng</i>	<i>phyón</i>	'escape from bondage or danger'

3. Verbs that exhibit three different types of stems

	Stem I <u>(H)-Short</u>	Stem II <u>(H)-long</u>	Stem II <u>Rising</u>	
160.	<i>thu</i>	<i>thuu</i>	<i>k'thú</i>	'smell, rot'
161.	<i>ni</i>	<i>ni</i>	<i>k'ní</i>	'be good'
162.	<i>she</i>	<i>shéit</i>	<i>k'shé</i>	'be bad'
163.	<i>kha</i>	<i>khaa</i>	<i>k'khá</i>	'be bitter'
164.	<i>lo</i>	<i>loo</i>	<i>k'ló</i>	'come'

4. Collocated verbs

Stem I		Stem II	
<i>Be hla</i>	'tell, make'	<i>béit hlak</i>	'tell'
<i>Èi o</i>	'eat, drink'	<i>ei ók</i>	'eat or have feast/party'
<i>Hlu dèng</i>	'pound, pound'	<i>hluk deen</i>	'pound'
<i>Hteit htoon</i>	'go, ?'	<i>hteih htoon</i>	'travel'
<i>K'hleih shu</i>	'buy, ?'	<i>k'hleih shuk</i>	'buy'
<i>Khit khón</i>	'tie, tie'	<i>khih khón</i>	'tie'
<i>Lèim bài</i>	'be injured, ?'	<i>leim bai</i>	'to be injured'
<i>Loi shòong</i>	'make beer, cook'	<i>loi shoon</i>	'entertain guests'
<i>Lùum pyàang</i>	'play, make'	<i>luum pyaan</i>	'not do work seriously'
<i>M'dèi màng</i>	'open eyes, face'	<i>m'dei mán</i>	'be watchful'
<i>Ng'tu ng'vo</i>	'physical, verbal fight'	<i>ng'tuk-ng'vók</i>	'fight'
<i>Pe ta</i>	'give, have'	<i>péit ták</i>	'give'
<i>Phùi k'kot</i>	'head-carry, hand-carry'	<i>phuih k'koh</i>	'carry'
<i>Shòong cik</i>	'cook, make fire'	<i>shoon cih</i>	'cook or prepare food'
<i>Shùi lèi</i>	'search, ?'	<i>shui lei</i>	'search'
<i>Tu m'bei</i>	'give drink, give food'	<i>tu m'bei</i>	'give food'
<i>Tu that</i>	'slash, beat'	<i>tuk thah</i>	'beat, whip'
<i>Tùi hlim</i>	'sweet, delicious'	<i>tui hlim</i>	'be delicious'
<i>Vòi k'pet</i>	'throw at, splash'	<i>voih k'peh</i>	'give offering'
<i>Yòong ng'phài</i>	'fly, jump'	<i>yoon ng'phäi</i>	'jump'